

# MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.

MATAHURI 9. — N<sup>o</sup> 49.

TE VEA NO TAITI.

TAITI 9 NO TIPIHA.

On s'abonne à l'Impression.  
Un an 15 fr. — Six mois 10 fr. — Trois mois 6 fr.  
Payables d'avance.

DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 1860.

Annonce 4 fr. la ligne.  
Annonces répétées moitié prix.  
Au comptant.

## SOMMAIRE.

**PARTIE OFFICIELLE.** — Comutation de peine en faveur d'Indiens. — Prorogation du Budget local de l'Exercice 1861.  
— Tableau et Tarif des Pétales.  
**PARTIE NON OFFICIELLE.** — Ouverture de l'École des Frères de l'Instruction Chrétienne. — Nomination d'un Autorité.  
— Lettre aux Chefs des Tuamotou.  
**NOUVELLES LOCALES.** — Mouvement du Port. — Tableau d'abattage. — Observations météorologiques.

## PARTIE OFFICIELLE.

### GOUVERNEMENT DU PROTECTORAT.

**POMARE IV** Reine des Iles de la Société et dépendances.

Attendu les bons renseignements qui nous ont été donnés par les services indiens sur la conduite et les antécédents des condamnés Indiens, ci-dessous désignés.

Attendu que les désordres pour lesquels ils ont été justement condamnés ne peuvent être attribués qu'à leur état d'ivresse, état dans lequel ils se sont laissés entraîner le jour de la fête de notre Empereur Napoléon III.

Voulant les faire participer à la joie générale dans la fête que nous donnons à l'Amiral français, jeudi 29 de ce mois.

Voulant aussi laisser à cet officier général et à sa famille un bon souvenir de nous et de notre peuple.

Avons demandé à M. le Commissaire de l'Empereur et d'accord avec lui.

### OPORDRES :

La peine d'emprisonnement est commuée en interdiction du district de Pare.

### POUR LES INDIENS :

Maraetaata Patia, du district de Hitiaa.

Teamo Eueue, du district de Pare.

Maitia Tihé-boera, du district d'Arue.

Moeto Patini, du district de Pare.

Vaitere Atama, du district d'Arue.

Huamao Tatia, du district de Pare.

Vaitaha Naitio, du district de Pare.

Tamahine Opoa, du district d'Arue.

Naehe Piaati, du district de Pare.

Teiho Maia, du district de Pare.

Teotahi, du district de Pare.

Turibi Faurao, du district d'Arue.

Taoa Atapa, du district de Pare.

Condamnés, les cinq premiers à cinq ans de prison, les six qui suivent, à trois ans de prison, et les deux derniers à trois mois seulement de la même peine, par le Tribunal correctionnel mixte, siégeant à Papeete, dans sa séance du 8 septembre dernier, sous la présidence de M. le capitaine d'artillerie Liéby.

Nous regrettons que les Indiens Maioha, du district de Pare, Toara, du district de Tiarei, Teutele, du district de Pare, condamnés par le même Tribunal et dans la même séance, ne soient rendus indignes de cette grâce, par leur mauvaise conduite et leur mauvais antécédents.

La présente Ordonnance sera publiée au *Messenger*, et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 29 novembre 1860.

### POMARE.

Le Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux Iles de la Société,

E. G. de la RICHERIE.

## PARTIE OFFICIELLE.

### HAU TAMARU

**POMARE IV** Arrivabine na te mau fema Toloaite et te mau fema e au mai.

I te hio raa i te mau parau maiaitai i faaite hio mai et te mau ehoia tahiti no te mau haapaa raa e te haapaa raa tahiti hoi, a te mau taata maohi i faaite hio i muri nei.

I te hio raa i te mau peapea i faaite hio i ratou ma te fia, e ore fia e tia ia tou i nia i te hoi mea e ae, maori raa i te ratou ra huru taero, e te ratou tou nos raa la ratou hoi i roto i tei reira huru, i te mahana faa areraa raa au no tatou Emepera Napoléon III.

No te hinaroo i te faao atoa mai ia ratou i roto i te oosa raa rahi i te Taupite rave hio no te Ahiarara farani i te 29 o teenei avae.

No te hinaroo hoi te vaio mai i te hoi manao raa maia i teenei Raaira Mana e toa tahi ia'u, e hoi nei mau taata.

Ua ani aenei au i te auvaka o te Emepera, e ma te au ta oosa parau.

### TE FAATE NEI :

Te faaiti nei i te utaa tapes na roto i te faaore rahi te ratou haere raa mai i Pare.

### NO TE MAU TAATA MAOHI :

Maraetaata Patia, no te matacinoa ra no Hitiaa.

Teamo Eueue, no te matacinoa ra no Pare.

Maitia Aihia boera, no te matacinoa ra no Arue.

Moeto Patini, no te matacinoa ra no Pare.

Vaitere Atama, no te matacinoa ra no Arue.

Huamao Tatia, no te matacinoa ra no Pare.

Vaitaha Naitio, no te matacinoa ra no Pare.

Tamahine Opoa, no te matacinoa ra no Arue.

Naehe Piaati, no te matacinoa ra no Pare.

Teiho Maia, no te matacinoa ra no Pare.

Teotahi, no te matacinoa ra no Pare.

Turibia Faurao, no te matacinoa ra no Arue.

Taoa Atepa, no te matacinoa ra no Pare.

Na i te mau matacinoa toopea ua faaite hio ia i te utaa tapes e pae matahiti, na i te mau matacinoa ra no Pare i te Aeri, e na toopea i muri mai e roto i te Aeri i te utaa raa, e te Tiripuna Korotini auvaka i Papeete i te papu-tu raa no te vai no Teitepa i muri aenei, i raro se i te Fetu-ru raa a te Raaira pupuhi febia ra a Liéby.

Te peapea nei au i te mau taata maohi ra :

Maioha, no te matacinoa ra no Pare.

Tearu, no te matacinoa ra no Tiarei.

Teotele, no te matacinoa ra no Pare.

O tei faaite hio hio e iaia Tiripuna ra, e i te mau putu-pote raa ra, no te mea, eia teenei faaiti raa utua e au ia ratou, no te ratou haapaa raa nei i teenei, e i iutua hoi.

E neesi hio teenei faaore raa i roto i tei reira, e e papai hio te hoi hoi i te mau vai ai aua e au ra.

Papeete le 29 Novema 1860.

### POMARE V.

Te Tomana no te mau fema farani Oceaia, te Auva-ha no te Emepera i te mau fema Toloaite

E G de la RICHERIE.

Nous Commandant des Etablissements Français de l'Océanie, Commissaire Impérial sur les de la Société,  
Vu l'article 38 du décret financier des colons du 26 septembre 1855;  
Sur le rapport de l'Ordonnateur faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur,  
Le Conseil d'administration entendu,

**ARRÊTÉS :**

Art. 1er. Le budget des recettes et des dépenses locales de l'Exercice 1861, arrêté ce jour 30 novembre, en Conseil d'administration, est rendu exécutoire dans les Etablisse-

ments Français de l'Océanie et dans le Protectorat des Iles de la Société.

Art. 2. Les Recettes prévues s'élevaient à 469,374 f. 00

Les dépenses inscrites, à ..... 469,374 f. 00

Art. 3. Les contributions directes seront perçues conformément à l'arrêté du 5 novembre 1859 et au tableau et tarif des patentes et de la prestation des routes, adopté ce jour.

Art. 4. Les autres recettes seront perçues suivant les règlements en vigueur dans les Etablissements de l'Océanie.

**SAVOIR :**

NATURE DES RECETTES.	ARRÊTÉS.
Droits de Douanes.....	Arrêtés des 4 juin 1856, 18 juillet 1857, 8 novembre 1858 et 17 novembre 1859.
Droits de Greffe, frais de justice, amendes de condamnation.....	19 mai 1854, 23 décembre 1855 et 10 août 1856.
Produit de la cote de halage et du quai d'attelage.....	Convention du 30 décembre 1859.
Loyer de terrain appartenant au service Local.....	Baux en vigueur.
Produit de l'Externat.....	4 novembre 1859.
Produit de l'imprimerie.....	8 août 1859.
Droits sur la délivrance des passeports, les permis de toutes sortes et les cartes de résidence.....	8 janvier 1848 et règlement du 6 novembre 1859.
Arrestations de simple police et fourrières.....	d'..... d'..... d'.....
Droits d'enregistrement.....	15 octobre 1854.
Casos judiciaires (part du Trésor).....	15 juin 1855.
Produit du troupeau local.....	13 janvier 1849.
Ventes et cessions du magasin de la colonie.....	

Art. 5. Toutes perceptions autres que celles autorisées par le présent budget sont formellement interdites.

Art. 6. Les poursuites pour recouvrement de l'impôt s'exerceront conformément à l'Arrêté du 9 septembre 1858, et celles pour le recouvrement des frais de Justice, conformément à l'Arrêté du 12 juin 1858 modifié par celui du 9 septembre de la même année.

Art. 7. L'Ordonnateur faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur, est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera notifié au trésorier payeur, enregistré partout où besoin sera, inséré au Bulletin officiel des Etablissements et publié au journal le Messenger.

Papeëti, le 30 novembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant Commissaire Impérial,  
L'Ordonnateur provisoire faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur.

Ca. SUE.

tiques ou magasins de même espèce ou d'espèces différentes, quelle que soit la classe comme patentable, sont imposables au droit entier pour l'établissement, la boutique ou le magasin donnant lieu au droit le plus élevé. Ils sont imposables également au demi-droit afferent au commerce, à l'industrie ou à la profession exercée dans chacun des autres établissements, boutiques ou magasins.

**FIXATION** de la quantité de la prestation des routes, pour servir au recouvrement de ladite prestation en 1861, article 8 de l'Arrêté du 5 novembre 1859.

La prestation des routes à payer, pendant l'année 1861, par les résidents, dans les États du Protectorat des Iles de la Société, est fixée à vingt francs..... 20 fr.

Approuvé en Conseil d'administration, le 30 nov. 1860.

Le Commandant, Commissaire Impérial,

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant, C. I. :  
L'Ordonnateur p<sup>r</sup> f. l. de Directeur de l'Intérieur,  
Ca. Sue.

**Contributions sur rôles. — EXERCICE 1861.**

Tableau et Tarif des patentes, dressés conformément à l'article 15 de l'Arrêté du 5 novembre 1859, pour servir au recouvrement des droits de patente en 1861.

**Ville de Papeëti et districts des États du Protectorat.**

Classes des patentables.	Désignation des patentables.	Montant des patentes.
1 <sup>re</sup> Classe.	Négociants. — Ceux qui importent et vendent au gros ou en détail, le détail ne s'étendant pas aux boutiques.....	600 fr.
2 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Notaires, Commissaires-priseurs, Médecins, Pharmaciens, Avoués et Avocats.....	250 -
3 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Enregistreurs, Fournisseurs, Chefs d'ateliers de toutes profes.....	150 -
4 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Supplément. — Propriétaires et vendeurs. — Ceux qui achètent sur place, pour revendre en gros ou en détail, des marchandises sèches seulement.....	300 -
5 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Restaurateurs, Cafetiers, Aubergistes. — Tenant tavernes pour les matelots et soldats.....	750 -
6 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Bouchers, Charcutiers, Pâtisseries, Boulangers.....	250 -
7 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Loueurs de chevaux, Vainriers et Entrepreneurs de transports.....	250 -
8 <sup>e</sup> d <sup>e</sup> .	Ouvriers de toutes professions sans atelier.....	6 -

Les patentables ayant plusieurs établissements, bou-

O Van te Tomana no te mau fusua farani i Oceania, Avaha no te Eperera i te mau fusua Toaité.

I te hio raa e, e mea rava ala te hio parau faate, e te mau hapoo raa e au no te haapii raa a te mau Orometua no te haapii raa Tevotino, e faatia hia nei e taua mau orometua ra i Papeete nei, e mea rava ata, no te mea, ala roa 'e e vai nei i roto i tou rima te hio hohoi no te parau faate, e no te mau hapoo raa i roto i te mau haapii raa e haapii hia e taua mau Orometua ra i Farani, e a ore ia, i te mau fusua aihua raa.

Mai te au i te travu 7 no te fusua raa mana no te 28 no Eperera 1861.

**TE FAAUENEI NO TEIENEI :**

Iava 1 — Te faatia hia nei e i riri te taae ra o Roperi, no nia iho i te mau taae i tae mai i Papeete nei i mahana i mairi aesei, i te hio haapii raa.

Iava 2 — Te faatia hia nei e i riri te taae raa no te hio raa i te tamarii, aiora, o te haaratari raa e no te mau meli i taua mau tamarii ra i ma i te ao o te Orometua rahi. E ia raa i te mau meli ia i riri faahoi i no raua mau tamarii ia tae i te mahana e maseo ai ratou e no ra.

Iava 3 — Eore te mau tamarii ore i Tokorika hia, e i roto i te haapii raa i te mau mahana Tahiti, e te mau mahana faataa hia i faatia hia e te Hau.

Iava 4 — E tapia hia te ioa o te mau tamarii ata e haere i taua haapii raa ra, i roto i te paha haapii raa. E papai maoti te Orometua rahi i te hio puka i roto i te mau mahana'ua, i te ioa o te mau tamarii ata i haapii hia i reira.

Iava 5 — Te Ordonnateur e te Avaha no te peaa papai tei hapoo hia, i te mau vahii rii ata e au ia raa, i te haamana raa i te nei faau raa, e papai hia loi i te mau

Nous, Commandant des Etablissements Français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux îles de la Société, Vu les difficultés d'établir un programme et un règlement appropriés à l'institut des Frères de l'Instruction Chrétienne, pour la tenue de l'école que ces Frères sont appelés à diriger à Papeete, difficultés résultant de ce que nous n'avons en nos mains aucun programme, ni aucun règlement des Ecoles tenues, soit en France, soit aux Colonies par ces Frères.

En vertu de l'Article 7, de l'Ordonnance du 28 avril 1843.

ARTICLE PROVISOIRES :

Art. 1<sup>er</sup>. Le Frère Ropati, Directeur des Frères arrivés récemment à Papeete, est autorisé à ouvrir immédiatement un externat de jeunes garçons, dans les locaux qui sont affectés à cet usage.

Art. 2. Aucune espèce de condition à l'admission des enfants, autre que la présentation de ces enfants au Frère Directeur par les parents n'est exigée. Les parents restent libres de retirer leurs enfants quand ils le jugent convenable.

Art. 3. Les enfants non Catholiques ne seront pas admis à l'externat les dimanches et jours de fêtes reconnues.

Art. 4. La liste des enfants suivant l'externat sera affichée dans la salle d'étude. Le Frère Directeur, tiendra un Cahier où chaque jour seront inscrits les noms des enfants qui auront reçu l'enseignement.

Art. 5. L'Ordonnateur et le Directeur des affaires Européennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de notre présent Arrêté qui sera enregistré partout où besoin sera et publié au *Message*, en Français et en Taïtien.

Papeete, le 2 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant Commissaire Impérial.

L'Ordonnateur P<sup>r</sup>. K. Officiers de Directeur de l'Intérieur, C. SUE

PARTIE NON OFFICIELLE.

Papeete, le 4<sup>er</sup> décembre 1860.

Aux CHEFS et aux autres membres des Conseils des districts des Tuamotus.

SALUT !

Messieurs de vos compatriotes :

- Tepaaha, chef dans l'île Fakarava,
- Tuata, chef dans l'île Toounga,
- Tuamata, chef dans l'île Makiro,
- Mahiri, chef dans l'île Makemo,
- Tebeti, chef dans l'île Tepehi,
- Tahoro, habitant de l'île Beao.

Ont péri cruellement, le 23 septembre dernier à six heures du matin dans l'île Fakahina, victimes de leur cruauté, deux des hommes de votre race, mais qui sont encore à l'état sauvage.

Les traites habitants de cette île ont assassiné de la manière la plus odieuse ces chefs et Indiens qui accompagnaient le Régent Païore dans son voyage d'exploration.

Le Gouvernement du Protectorat ne peut laisser imposer un pareil acte de barbarie.

Après m'être concerté avec la Reine des îles de la Société et dépendances, voici ce que j'ai à vous dire en son nom et au mien :

La Corvette à vapeur le *Cossigny*, de S. M. l'Empereur Napoléon III, va parcourir incessamment plusieurs de vos îles. Ce navire, sous le commandement de Mr. Lejeune capitaine de frégate, prendra le plus possible de guerriers Tuamotus pour punir les barbares habitants de l'île Fakahina.

Dans cette expédition, vous devrez surtout vous attacher à faire ressortir les qualités que vous avez reçues des peuples civilisés. La passion de la vengeance ne devra pas vous dominer ; vous ne chercherez qu'à faire des prisonniers afin qu'ils soient jugés conformément aux lois.

Vous n'oublierez pas que l'une des grandes vertus guerrières est l'obéissance disciplinaire.

Ainsi, exécutez les ordres que vous recevrez de Mr. le Commandant Lejeune, qui est chargé par la Reine et par le Commissaire Impérial de faire cette expédition.

SALUT A VOUS.

Le Commandant des Etablissements français de l'Océanie Commissaire Impérial aux îles de la Société,

E. G. de la RICHERIE.

vahiatoa e au, e p aetee hia hoi i roto i te Yea no Tahiti i roto te roofarani e te roo Tahiti

Papeete, le 2 no Titeina 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Ne te Tomana Avahua no te Emepera. Te Ordonnateur mōno o te rave i te forpa Faalere hau i te fenua nei. C. S. S.

Vu la demande, en date du 5 décembre 1860, de Monsieur d'Axitié, Vicaire apostolique à Taïti ;

Ordonnons :

M. Oursel (ignace) prêtre missionnaire, est nommé provisoirement des établissements français de l'Océanie en remplacement de P. Fouque (Olivier).

Le P. Oursel jouira, à ce titre, d'un traitement de deux mille francs par an.

Le présent ordre sera enregistré partout où besoin sera. Papeete, le 6 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Papeete, le 4 Titeina 1860.

Nu te mau TAVANA e hahi pue afaa o te Apoo raa o te mau mataiavaa.

IA ORA NA !

E rave rahi te faata no te outou iho ma mau fenua o : Tepeaha, Tavania i Fakarava, Teviti, Tavania i Toounga, Tuumata, Tavania i Nihiru, Mahiri, Tavania i Makemo, Tahiti, Tavania i Tepehi, Tahoro, po-te-fenua ra no Ruam.

Ti pohe i te polo raa riarai, i te mahona 23 no tetema maai aetee, i te hora oco i te poipoi i te fenua ra i Fakahina, i polo rāua no te ratou tātou i māte rai i te mau faata no te outou aotō iho ma mau, o te vai, tāhara ma ra i hoi i tetema.

Ia taparahi te mau taata hāvare o te mau fenua ra, e roto i te rave hā e raa i te ao, i taua mau fenua ra, e te mau taata tei pōe i te Avahia i te Païore i te tere hōjōa hāere raa.

Eore e tita i te Haa Tamara ia vaiho no i tei reira ra hure hama ni iho, maite faatua ore hia.

Ia qō ai te mau faata raa parau e te Ari vahine o te mau fenua Tōtaiete, e te mau fenua e au mai, Teie tau parau va faata afa i te outou ma tēna iho e ma iho aotō nei Mo.

Te faata raa nei te rave raa o te pahi aua i T. H. te Emepera ra o Napoléon III, o Cossigny, i te vetahi o te outou ma mau fenua. E rave mai taua pahi ra, o tei rā-tira-āia e te Tomana mānoa aua piti ra o Miti Lejeune, i te mau aito aotō no te Tuamotou o te marai aua, e hāere i faatua hā i taua mau faata tāhāe i te fenua ra i Fakahina.

I roto ra i taua tere no outou ra, e rohi hua outou i te faaite papu raa i te mau vai mātaiata aotō tei roaa mai ia outou i te mau fenua marumarara ra.

Ehaha te riri tāhōe ia tūpe tita i mābio ia outou ; e tita hua outou i te tita i rahi i te roaa raa mai, a tūpe tita ai ia hāua hia ma ni te au i te Ture.

Ehaha toa i mōe ia outou e, o tēbē o te mau mea i hāu raa i te tita i roto i te aito ra, e te faano e hie i te tāhāe raa.

I tetēni ra, o hāapao papu outou i te mau faata raa a te Tomana ra o Lejeune, o tei faata hia e te Ari vahine e te savaha o te Emepera, e e hāere i taua tere ra.

IA ORA NA, OUTOU !

Te Tomana o te mau fenua Farani i l'Océanie, te Avahua o te Emepera, i te mau fenua Tōtaiete.

E. G. de la RICHERIE.

AVIS.

Les Directeur des affaires Européennes prévient le public que la municipalité de la place est toujours la même, et que le prix de la viande reste fixé à 4 fr. 20 c. le kilog. L'AVOIS.

NOUVELLES LOCALES.

BATIMENTS SUR BADE.

DE GUERRE.

3 nov. Le transport à voile l'Infatigable, capitaine Joutis, lieutenant de vaisseau.

10 nov. La Corvette à vapeur le *Casini*, commandé par M. Esjeune capitaine de frégate.

DE COMMERC.

- 23 nov. Brig-golette chilien *Pascualito*, de 130 ton.
- 1 nov. Côte du Protectorat *Alma*, cap. Lemaire.
- 31 nov. Trois-mâts anglais *Black-Water*, de 777 ton. cap. Edouard Quartes.
- 4 nov. Brig-golette chilien *Eugénie*, de 84 ton. cap. Goyart.
- 4 de Golette de Borabora, *Mans-Pain*, de 55 ton. patron Papara.
- 18 nov. Golette américaine *Sea-Witch*, de 110 ton. cap. Chapman.
- 23 de Golette du Protectorat, *Erimé*, 65-ton. cap. Gaddard.
- 20 de Golette du Protectorat, *Ciel*, de 71 ton. cap. Brove.
- 2 Décembre Golette du Protectorat, *Arétana* 48 ton. cap. Clark.
- 3 de Golette de Raiatea, *Hornet* de 30 ton. cap. Dean.

Mouvements du Port de Papeete, du jeudi 29 novembre au jeudi 6 Décembre 1860.

NAVIRES DE COMMERCE.

ENTRÉS.

NEANT.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.

5 décembre. Le vaisseau misé de 2<sup>e</sup> rang le *Duguay-Trouin*, portant le pavillon du contre-amiral Larrieu. Commandant, Métézès capitaine de vaisseau.

NAVIRES DE COMMERCE.

ENTRÉS.

- 2 décembre. Golette du Protectorat, *Arétana*, de 48 ton. cap. Clark, venant de Anna, avec 3,000 cocos.
- 3 de Golette de Raiatea, *Hornet*, de 30 ton. cap. Dean, venant de Rimataa, avec produit des fig.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.

- 1<sup>er</sup> décembre Golette de Huahine, *Umara*, de 10 ton. cap. Blackett, allant aux îles sous le vent.
- 4<sup>de</sup> de Golette du Protectorat, *Tortue*, de 48 ton. patron Pétera, allant à l'île Anna.
- 1<sup>er</sup> de Côte de Huahine, *Matai*, de 10 ton. patron Pétera, allant aux îles sous le vent.
- 2<sup>de</sup> de Côte de Huahine, *Coquille*, de 30 ton. cap. Plat, allant aux îles sous le vent.

NAVIRES

EN PARTANCE.

Le beau navire *Black-Water*, cap. C. E. Quarme, partira du 15 au 30 courant pour Calao.  
 Le joli Brig-Golette chilien *Eugénie*, cap. Gaddard, partira pour Valparaiso, du 12 au 15 courant.  
 La Golette américaine *Sea-Witch*, à 6<sup>de</sup> mise à l'eau le 5 courant, après avoir changé son cuivre sur la cale de halage.

Observations météorologiques du 14 au 21 septembre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMÉTRIQUE.			TEMPÉRATURE.			Pluie.	Vents.
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	à 6 h. matin.	à 4 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Vendredi 14	761,3	4,5	23,2	29,6	26,4	25,9		NE
Samedi 15	761,5	4,5	23,0	29,8	26,4	25,8	2=0	NNE
Dimanche 16	762,2	4,4	23,0	29,6	26,8	26,2		NE
Lundi 17	762,4	4,4	24,2	29,8	26,5	25,8		NE
Mardi 18	762,4	4,0	23,8	29,2	26,5	25,9		N
Mercredi 19	762,2	4,4	23,4	29,0	26,2	25,6		NO
Jeudi 20	762,9	4,6	24,8	29,8	26,5	25,8		NNE

ÉTAT DES BESTIAUX

Abattus à Papeete du 26 Novembre au 3 Décembre 1860.

Date de l'abattage.	Noms des Bouchers.	Noms des propriétaires.	Lieux de résidence.	Especies des bestiaux.	Nombre.	Marques.	Observations.
26 Nov.	Georget.	Bambridge.	Papeuriri.	Vache	1	un carreau	
26 "	"	Antoni.	Toahutu.	Taureau	1	A. J.	
26 "	"	Namud.	de.	Vache	4	M. E.	
26 "	"	Nouzon.	Penouia.	Taureau	4	H.	
27 "	"	Thibault.	Papara.	Bœuf	1	T.	
27 "	"	Morohi.	Papeuriri.	Vache	1	H. I.	
27 "	"	Tensartaria.	de.	de.	4	S. S.	
27 "	"	Johnston.	Papeete.	Taureau	4		
28 "	"	Hamblin.	Papeete.	de.	1	H.	
28 "	"	Sammuel Henry.	Papeuriri.	Vache	1	A.	
28 "	"	Ladet.	de.	Taureau	2	L.	
28 "	"	Leharid.	Papara.	Bœuf	1	L.	
28 "	Johnston.	Johnston.	Papeuriri.	Taureau	4	L. J.	
29 "	Georget.	Maco.	Tautira.	de.	4	M.	
29 "	"	Mamadé.	Tarouso.	de.	4	M.	
30 "	"	Mano.	Tautira.	de.	1	M.	
1 <sup>er</sup> Déce	"	Antoni.	Toahutu.	Vache	1	A. J.	
1 "	"	Manuel.	Papeuriri.	de.	1	M. J.	
1 "	"	Napere.	Papara.	Taureau	1	N.	
1 "	"	Tauri.	Papeuriri.	de.	1	J. V.	
2 "	"	Morohi.	de.	de.	1	H. I.	
2 "	"	Leket.	de.	de.	1	L. P.	

Le Directeur des Affaires Européennes.

Papeete, le 3 Décembre 1860.  
 Le Marchal des loeis, commandant la Gendarmerie.  
 E. Girard.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 26 Novembre 2 au Décembre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMÉTRIQUE.			TEMPÉRATURE.			Pluie.	Vents.
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	à 6 h. matin.	à 4 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Lundi 26	758,2	1,8	24,0	28,8	26,4	26,3	25=0 8	Calmé
Mardi 27	759,1	4,3	24,1	28,8	26,6	26,3	18 > 4	Calmé
Mercredi 28	758,8	1,8	24,2	28,8	26,5	25,9	25 = 0	N
Jeudi 29	759,3	4,3	24,0	29,0	26,4	26,3	30 = 4	ONO
Vendredi 30	759,3	1,8	24,0	30,0	27,0	26,3		ONO
Samedi 1	759,2	1,0	24,0	30,2	27,1	26,2	1 = 5	Calmé
Dimanche 2	759,3	4,7	24,0	30,6	27,3	26,3		ONO

L'Imprimeur Gérant, H. HALLOT.  
 Papeete, Typographie du Gouvernement.